

人物谱

叁

蜀汉政权（上）

三國演義

张庆柱 编著



泰山出版社



三国演义人物谱 ③ 蜀汉政权 (上)

张庆柱 编著



泰山出版社
· 济南 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

三国演义人物谱：共6卷 / 张庆柱著. — 济南：泰山出版社，2016.11

ISBN 978-7-5519-0406-3

I. ① 三 … II. ① 张 … III. ① 《三国演义》—人物形象—小说研究 IV. ① I207.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 269456 号

著 者 张庆柱
责任编辑 李 强
装帧设计 胡大伟

三国演义人物谱 (全6卷)

出 版 泰山出版社

社 址 济南市马鞍山路 58 号 邮编 250002

电 话 总编室 (0531) 82023579

市场营销部 (0531) 82025510 82020455

网 址 www.tscbs.com

电子信箱 tscbs@sohu.com

发 行 新华书店

印 刷 山东华立印务有限公司

规 格 185 mm × 260 mm 16 开

印 张 182.75

字 数 3700 千字

印 数 1—1000 册

版 次 2016 年 11 月第 1 版

印 次 2016 年 11 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5519-0406-3

定 价 398.00 元 (共6卷)

著作权所有·请勿擅自用本书制作各类出版物·违者必究
如有印装质量问题·请与泰山出版社市场营销部调换

目 录

(第三卷)

蜀汉政权(上)

刘备	1065
关羽	1170
张飞	1234
赵云	1277
糜竺	1310
孙乾	1317
简雍	1326
甘夫人,糜夫人	1331
糜芳,傅士仁	1339
刘安	1346
刘辟,龚都	1347
陈震	1350
廖化	1353
胡华,胡班	1361
普净	1363
郭常	1365
周仓,裴元绍	1367
关平	1372
伊籍	1383
司马徽(水镜)	1387

徐庶(单福)	1392
刘封	1402
崔州平,石广元,孟公威	1409
诸葛亮	1413



第三卷

蜀汉政权（上）



滚滚长江东逝水，浪花淘尽英雄。
是非成败转头空，青山依旧在，几度夕阳红。
白发渔樵江渚上，惯看秋月春风。
一壶浊酒喜相逢，古今多少事，都付笑谈中。

蜀汉政权（上）

刘备

刘备（公元161年—223年），字玄德

刘备(公元161年7月16日—223年6月10日)，即蜀汉昭烈帝，字玄德，汉族，涿(zhuō)郡涿县(今河北涿州)人，汉中山靖王^[53]刘胜的后代，三国时期蜀汉开国皇帝，史称先主。父亲早死，家境贫寒，与母亲赖以贩草鞋、织草席度日。他为人谦和、礼贤下士，宽以待人，志向远大，知人善用，素以仁德为世人称赞，招揽了一大批至死不渝的忠志之士(如诸葛亮、关羽、张飞、赵云、糜竺(zhú)、简雍(yōng)、孙乾(qián)等)，虽然他一生遭遇多次挫折，最后却以坚韧不拔的毅力，终成大事，是三国时期著名的政治家，一代枭(xiāo)雄^[27]。公元221年在成都称帝，国号汉，年号章武，史称蜀或蜀汉，占有今四川、云南大部、贵州全部，陕西汉中和甘肃白龙江一部分。公元223年病逝于白帝城，在位时间公元221年4月—223年6月10日，谥(shì，古代帝王或大官死后所加的带有褒贬意义的称号)号昭烈帝，庙号(皇帝死后于庙中被供奉时所称呼的名号。一般开国的皇帝称祖，后继者称宗)烈祖。在成都武侯祠有昭烈庙为纪念。

刘备寡言少语，喜怒不形于色，能谦恭待人，城府极深。年轻时师从东汉大儒卢植，不爱读书，喜欢弄狗骑马，结交豪爽之士，因此青年时代就有不少年轻人争相依附他。他注意收买人心，不论什么情况，都以民为先。入蜀后，实行拉拢当地豪门士族的政策，发还他们的田地和房屋，鼓励发展农业生产，因而深得民心。他心胸广阔，宽以待人。夷陵之战中，刘备大军溃败，部将黄权在不得已的情况下，率军投降曹魏，当时大臣们都劝刘备将黄权全家满门抄斩，刘备却说：“黄权并没有辜负我，是我辜负了黄权！”身居高位，有如此广阔的胸襟，实为难得，所以后世人都以宽以待人评价刘备。刘备性格中还有坚韧不拔、屡败屡战、锲而不舍的精神，是一个打不败、拖不垮的硬骨头。

刘备一生充满传奇色彩,后世有众多文艺作品以其为主角。其最为令人称道的优点是礼贤下士,慧眼识才。在爱才、用才上,尽管刘备、曹操、孙权三人有共同的特点,但刘备比他们两人更胜一筹。在用人方面,陈寿评价刘备为:“先主之弘毅(宽宏坚毅。谓抱负远大,意志坚强)宽厚,知人待士,盖有高祖^[15]之风,英雄之器焉”。毛泽东主席也曾对人评价:“刘备这个人会用人,能团结人,终成大事。这是他成功的关键。”

一、桃园三结义

黄巾乱起,张角一军,前犯幽州界分。幽州太守刘焉(yān),当时闻得贼兵将至,召校尉邹靖计议。靖曰:“贼兵众,我兵寡,明公宜作速招军应敌。”刘焉然其说(赞同他的意见),随即出榜招募义兵。榜文行到涿(zhuō)县,引出涿县中一个英雄。那人不甚好读书,性宽和,寡言语,喜怒不形于色;素有大志,专好结交天下豪杰;生得身長七尺五寸,两耳垂肩,双手过膝,目能自顾其耳,面如冠玉(冠玉是指装饰于帽子(冠)上的宝玉,即“帽正”;面如冠玉就是说形容一个人脸白,就好像帽子上面的美玉一样,用来形容男子的美貌),唇若涂脂;中山靖王^[53]刘胜之后,汉景帝^[54]阁下玄孙,姓刘名备,字玄德。昔刘胜之子刘贞,汉武时封涿鹿亭侯,后因违犯酎(zhòu)金(汉代诸侯献给朝廷供祭祀(sì)之用的贡金)失侯,因此遗这一枝在涿县。玄德祖刘雄,父刘弘。弘曾举孝廉^[12],亦曾作吏,早丧。玄德幼孤,事母至孝,家贫,贩屨(jù,古代用麻葛制成的一种鞋子,后泛指鞋)织席为业。家住本县楼桑村。其家之东南,有一大桑树,高五丈余,遥望之,童童(圆秃的样子)如车盖。相者云:“此家必出贵人。”玄德幼时,与乡中小儿戏于树下,曰:“我为天子,当乘此车盖。”叔父刘元起奇其言,曰:“此儿非常人也!”因见玄德家贫,常资助之。年十五岁,母使游学,曾从师于郑玄、卢植,与公孙瓒(zàn)等为友。

及刘焉(yān)发榜招军时,玄德年已二十八岁矣。当日见了榜文,慨然长叹。随后一人厉声言曰:“大丈夫不与国家出力,何故长叹?”玄德回视其人,身長八尺,豹头环眼,燕颌(hàn,下巴)虎须,声若巨雷,势如奔马。玄德见他形貌异常,问其姓名。其人曰:“我姓张名飞,字翼德。世居涿(zhuō)郡,颇有庄田,卖酒屠猪,专好结交天下豪杰。恰才见公看榜而叹,故此相问。”玄德曰:“我本汉室宗亲,姓刘,名备。今闻黄巾倡乱(造反,带头作乱),有志欲破贼安民,恨力不能,故长叹耳。”飞曰:“吾颇有资财,当招募乡勇,与公同举大事,如何。”玄德甚喜,遂与同入村店中饮酒。正饮间,见一大汉,推着一辆车子,到店门首(指门口,门前)歇了,入店坐下,便唤酒保(酒店里或客棧跑腿人员的称呼,还有店小二说法,主要是负责招呼客人,为客人

端茶倒水):“快斟(zhēn)酒来吃,我待赶入城去投军。”玄德看其人:身長九尺,髯(rán,两颊上的胡须)长二尺;面如重枣(zhòng zǎo,深暗红色的枣子。用以形容人的脸色为紫红色),唇若涂脂;丹凤眼,卧蚕眉,相貌堂堂,威风凛凛。玄德就邀他同坐,叩其姓名。其人曰:“吾姓关名羽,字长生,后改云长,河东解(hài)良人也。因本处势豪(有势力的豪强)倚势凌(欺侮)人,被吾杀了,逃难江湖,五六年矣。今闻此处招军破贼,特来应募。”玄德遂以己志告之,云长大喜。同到张飞庄上,共议大事。飞曰:“吾庄后有一桃园,花开正盛;明日当于园中祭告天地,我三人结为兄弟,协力同心,然后可图(谋划)大事。”玄德、云长齐声应曰:“如此甚好。”

次日,于桃园中,备下乌牛白马祭礼等项,三人焚香再拜而说誓曰:“念刘备、关羽、张飞,虽然异姓,既结为兄弟,则同心协力,救困扶危;上报国家,下安黎庶(lí shù,黎民,百姓)。不求同年同月同日生,只愿同年同月同日死。皇天后土(皇天:古代指天,天帝;后土:古代指地,土神。天地或天地神灵的总称),实鉴此心,背义忘恩,天人共戮(lù,杀)!”誓毕,拜玄德为兄,关羽次之,张飞为弟。祭罢天地,复宰牛设酒,聚乡中勇士,得三百余人,就桃园中痛饮一醉。来日收拾军器,但恨无马匹可乘。正思虑间,人报有两个客人,引一伙伴当(指跟随着做伴的仆人或伙伴,也泛指同伴),赶一群马,投庄上来。玄德曰:“此天佑我也!”三人出庄迎接。原来二客乃中山大商:一名张世平,一名苏双,每年往北贩马,近因寇发而回。玄德请二人到庄,置酒管待,诉说欲讨贼安民之意。二客大喜,愿将良马五十匹相送;又赠金银五百两,镔(bīn)铁(精炼的铁)一千斤,以资器用。玄德谢别二客,便命良匠打造双股剑。云长造青龙偃(yǎn,仰卧)月刀,又名“冷艳锯”,重八十二斤。张飞造丈八点钢矛。各置全身铠(kǎi)甲(一种用金属鳞片制成的作战服,用以保护身体)。共聚乡勇五百余人,来见邹靖。邹靖引见太守刘焉(yān)。三人参见毕,各通姓名。玄德说起宗派,刘焉大喜,遂认玄德为侄。

二、靖乱首立功

不数日,人报黄巾贼将程远志统兵五万来犯涿(zhuō)郡。刘焉(yān)令邹靖引玄德等三人,统兵五百,前去破敌。玄德等欣然领军前进,直至大兴山下,与贼相见。贼众皆披发,以黄巾抹额(裹扎额部)。当下两军相对,玄德出马,左有云长,右有翼德,扬鞭大骂:“反国逆贼,何不早降!”程远志大怒,遣副将邓茂出战。张飞挺丈八蛇矛直出,手起处,刺中邓茂心窝,翻身落马。程远志见折了邓茂,拍马舞刀,直取张飞。云长舞动大刀,纵马飞迎。程远志见了,早吃一惊,措手不及,被云长刀起处,挥为两段。

众贼见程远志被斩,皆倒戈而走。玄德挥军追赶,投降者不计其数,大胜而回。刘焉

(yān)亲自迎接,赏劳军士。次日,接得青州太守龚景牒(dié,文书,证件)文,言黄巾贼围城将陷,乞赐救援。刘焉与玄德商议。玄德曰:“备愿往救之。”刘焉令邹靖将兵五千,同玄德、关、张,投青州来。贼众见救军至,分兵混战。玄德兵寡不胜,退三十里下寨。玄德谓关、张曰:“贼众我寡;必出奇兵,方可取胜。”乃分关公引一千军伏山左,张飞引一千军伏山右,鸣金(敲击金属器具)为号,齐出接应。次日,玄德与邹靖引军鼓噪而进,贼众迎战,玄德引军便退。贼众乘势追赶,方过山岭,玄德军中一齐鸣金,左右两军齐出,玄德麾(huī,古代指挥军队的旗子,指挥)军回身复杀,三路夹攻,贼众大溃。直赶至青州城下,太守龚景亦率民兵出城助战。贼势大败,剿戮(jiǎo lù,歼灭,灭杀)极多,遂解青州之围。后人诗赞玄德曰:

运筹决算有神功,二虎还须逊一龙。初出便能垂伟绩,自应分鼎在孤穷(孤立困厄)。

龚景犒(kào,慰劳)军毕,邹靖欲回。玄德曰:“近闻中郎将卢植与贼首张角战于广宗,备昔曾师事卢植,欲往助之。”于是邹靖引军自回,玄德与关、张引本部五百人投广宗来。至卢植军中,入帐施礼,具道来意。卢植大喜,留在帐前听调。时张角贼众十五万,植兵五万,相拒于广宗,未见胜负。植谓玄德曰:“我今围贼在此,贼弟张梁、张宝在颍(yǐng)川,与皇甫嵩(sōng)、朱儁(jùn)对垒。汝可引本部人马,我更助汝一千官军,前去颍川打探消息,约期剿捕。”玄德领命,引军星夜投颍川来。

玄德引关、张来颍(yǐng)川,听得喊杀之声,又望见火光烛天,急引兵来时,贼已败散。玄德见皇甫嵩(sōng)、朱儁(jùn),具道卢植之意。嵩曰:“张梁、张宝势穷力乏,必投广宗去依张角,玄德可即星夜往助。”玄德领命,遂引兵复回。到得半路,只见一簇军马,护送一辆槛(jiàn)车(囚车,用栅栏封闭的车),车中之囚,乃卢植也。玄德大惊,滚鞍下马,问其缘故。植曰:“我围张角,将次可破;因角用妖术,未能即胜。朝廷差黄门(宦官)^[2]左丰前来体探(探访,探听),问我索取贿赂。我答曰:“军粮尚缺,安有余钱奉承天使(天子的使臣)?”左丰挟恨,回奏朝廷,说我高垒不战,惰慢军心;因此朝廷震怒,遣中郎将董卓来代将我兵,取我回京问罪。”张飞听罢,大怒,要斩护送军人,以救卢植。玄德急止之曰:“朝廷自有公论,汝岂可造次(鲁莽,妄动)?”军士簇拥卢植去了。关公曰:“卢中郎已被逮,别人领兵,我等去无所依,不如且回涿(zhuō)郡。”玄德从其言,遂引军北行。

行无二日,忽闻山后喊声大震,玄德引关、张纵马上高冈望之,见汉军大败,后面漫山塞野,黄巾盖地而来,旗上大书“天公将军”。玄德曰:“此张角也!可速战!”三人飞马引军而出。张角正杀败董卓,乘势赶来,忽遇三人冲杀,角军大乱,败走五十余里,三人救了董卓回寨。卓问三人现居何职。玄德曰:“白身(无官职的平民)。”卓甚轻之,不为礼。玄德出,张飞大怒曰:“我等亲赴血战,救了这厮(sī,古代对人的鄙称,相当于家伙,小子),他却如此无礼。若不杀之,难消我气!”便要提刀入帐来杀董卓。

三、论功授县官

且说董卓自来骄傲,当日怠(dài,松懈,轻慢)慢了玄德,张飞性发,便欲杀之。玄德与关公急止之曰:“他是朝廷命官,岂可擅(shàn,超越职权,自作主张)杀?”飞曰:“若不杀这厮(sī,古代对人的鄙称,相当于家伙,小子),反要在他部下听令,其实不甘!二兄要便住在此,我自投别处去也!”玄德曰:“我三人义同生死,岂可相离?不若都投别处去便了。”飞曰:“若如此,稍解吾恨。”于是三人连夜引军来投朱儁(jùn)。儁待之甚厚,合兵一处,进讨张宝。

张宝引贼众八九万,屯于山后。儁(jùn)令玄德为其先锋,与贼对敌。张宝遣副将高升出马挑战,玄德使张飞击之。飞纵马挺矛,与升交战,不数合,刺升落马。玄德麾(huī,古代指挥军队的旗子,指挥)军直冲过去。张宝就马上披发仗剑,作起妖法。只见风雷大作,一股黑气从天而降,黑气中似有无限人马杀来。玄德连忙回军,军中大乱,败阵而归,与朱儁计议。儁曰:“彼用妖术,我来日可宰猪羊狗血,令军士伏于山头;候贼赶来,从高坡上泼之,其法可解。”玄德听令,拨关公、张飞各引军一千,伏于山后高冈之上,盛猪羊狗血并秽(huì,脏)物准备。次日,张宝摇旗擂鼓,引军挑战,玄德出迎。交锋之际,张宝作法,风雷大作,飞砂走石,黑气漫天,滚滚人马,自天而下。玄德拨马便走,张宝驱兵赶来。将过山头,关、张伏军放起号炮,秽物齐泼。但见空中纸人草马,纷纷坠地,风雷顿息,砂石不飞。张宝见解了法,急欲退军,左关公,右张飞,两军都出,背后玄德、朱儁(jùn)一齐赶上,贼兵大败。玄德望见“地公将军”旗号,飞马赶来,张宝落荒而走(向荒野逃跑)。玄德发箭,中其左臂。张宝带箭逃脱,走入阳城,坚守不出。朱儁催促军马,悉力攻打阳城。贼势危急,贼将严政刺杀张宝,献首投降。朱儁遂平数郡,上表献捷。

又有黄巾余党三人:赵弘、韩忠、孙仲,聚众数万,望风烧劫,称与张角报仇。朝廷命朱儁(jùn)即以得胜之师讨之。儁奉诏,率军前进。时贼占据宛城,儁引兵攻之。赵弘遣韩忠出战,儁遣玄德、关、张攻城西南角。韩忠尽率精锐之众,来西南角抵敌。朱儁自纵铁骑(精锐骑兵)二千,径(jìng,直往)取东北角。贼恐失城,急弃西南而回。玄德从背后掩杀(趁人不备而击杀),贼众大败,奔入宛城。朱儁分兵四面围定。城中断粮,韩忠使人出城投降,儁不许。玄德曰:“昔高祖^[15]之得天下,盖(句首语气词)为能招降纳顺;公何拒韩忠耶?”儁曰:“彼一时,此一时也。昔秦项之际,天下大乱,民无定主,故招降赏附,以劝来耳(句尾语气词)。今海内一统,惟有黄巾造反,若容其降,无以劝善,使贼得利恣意劫掠,失利便投降。此长寇之志,非良策也。”玄德曰:“不容寇降是矣。今四面围如铁桶,贼乞降不得,必然死战。万人一心,尚不可

当,况城中数万死命之人乎?不若撤去东南,独攻西北。贼必弃城而走,无心恋战,可即擒也。”偶然之(赞同他的意见),随撤东南二面军马,一齐攻打西北,韩忠果引军弃城而奔。偶与玄德、关、张率三军掩杀,射死韩忠,余皆四散奔走。正追赶间,赵弘、孙仲引贼众到,与偶交战。偶见弘势大,引军暂退,弘乘势复夺宛城。

偶(jùn)离十里下寨。方欲攻打,忽见正东一彪(一队)人马到来。为首一将,姓孙,名坚,字文台,乃孙武子^[160]之后。今见黄巾寇起,聚集乡中少年及诸商旅(商人和旅客),并淮泗(指跟随孙坚进入江东的江北势力)^[16]精兵一千五百余人,前来接应。朱偶大喜,便令坚攻打南门,玄德打北门,朱偶打西门,留东门与贼走。孙坚首先登城,斩贼二十余人,贼众奔溃。孙仲引贼突出北门,正迎玄德,无心恋战,只待奔逃,玄德张弓一箭,正中孙仲,翻身落马。朱偶大军随后掩杀(趁人不备而击杀),斩首数万级,降者不可胜计。南阳一路,十数郡皆平。偶班师(罢兵胜利而归)回京,诏封为车骑将军,河南尹。偶表奏孙坚、刘备等功。坚有人情(情面,交情),授予别郡司马上任去了。惟玄德听候日久,不得授官,三人郁郁不乐,上街闲行,正值郎中张钧车到。玄德见之,自陈功绩。钧大惊,随入朝见帝曰:“昔黄巾造反,其原皆由十常侍卖官鬻爵(yù jué,出卖爵位),非亲不用,非仇不诛,以致天下大乱。今宜斩十常侍,悬首南郊,遣使者布告天下,有功者重加赏赐,则四海自清平也。”十常侍奏帝曰:“张钧欺主。”帝令武士逐出张钧。十常侍共议:“此必破黄巾有功者,不得授职,故生怨言。权且(暂且)教省家铨(quán)注微名(官府量才登记花名册),待后却再理会未晚。”因此玄德授予定州中山府安喜县尉,克日(按约定时间)赴任。

玄德将兵散回乡里,只带亲随二十余人,与关、张来安喜县中到任。署理县事一月,与民秋毫无犯,民皆感化。到任之后,与关、张食则同桌,寝则同床。如玄德在稠人(chóu rén,众人)广坐(指人很多的地方,即公共场合),关、张侍立,终日不倦。到县未及四月,朝廷降诏(颁发诏书),凡有军功为长吏(称地位较高的县级官吏)者当淘汰,玄德疑在遣散中。恰好督邮行部(巡行的办公机构)至县,玄德出郭(外城)迎接,见督邮施礼。督邮坐于马上,只是以鞭指回答,关、张二公俱怒。及到馆驿(yì,驿站上设的旅舍),督邮南面高坐,玄德侍立阶下。良久,督邮问曰:“刘县尉是何出身?”玄德曰:“备乃中山靖王^[53]之后;自涿(zhuō)郡剿戮(jiǎo lù,歼灭,灭杀)黄巾,大小三十余战,颇有微功,因得以授予今职。”督邮大喝曰:“汝诈称皇亲,虚报功绩!目今朝廷降诏,正要淘汰这等滥官污吏!”玄德喏喏(指古代下属进见上级,一面拱手作揖(yī),一面出声致敬)连声而退。回到县中,与县吏商议。吏曰:“督邮作威,无非要贿赂耳。”玄德曰:“我与民秋毫无犯,那得财物与他?”次日,督邮先提县吏去,勒令指称县尉害民。玄德几番自往求免,俱被门卫阻住,不肯放行参见。

张飞怒鞭督邮。玄德正纳闷间,听得县前喧闹,问左右,答曰:“张将军绑一人在县前痛打。”玄德忙去观之,见绑缚者乃督邮也。玄德惊问其故。飞曰:“此等害民贼,不打死等甚!”督

卞告曰：“玄德公救我性命！”玄德终是仁慈的人，急喝张飞住手。旁边转过关公来，曰：“兄长建许多大功，仅得县尉，今反被督卞侮辱。吾想枳棘(zhǐ jí，多刺的灌木，比喻艰难险恶的环境)丛中，非栖(qī，居留，停留)鸾凤(luán fèng，传说凤凰一类高贵的鸟)之所；不如杀督卞，弃官归乡，别图(谋划)远大之计。”玄德乃取印绶(shòu，古代印玺上所系的彩色丝带，借指印玺)，挂于督卞之颈，责之曰：“就你这样残害百姓，本当杀头；今姑且饶你一命。我交还印绶，从此去矣。”督卞归告定州太守，太守申文省府，差人捕捉。玄德、关、张三人往代州投刘恢。恢见玄德乃汉室宗亲，留匿(nì，藏)在家不题(旧章回小说用语，犹言按下不表)。

朝廷封刘虞(yú)为幽州牧，领兵往渔阳征张举、张纯。代州刘恢以书荐玄德见虞。虞大喜，令玄德为都尉，引兵直抵贼巢，与贼大战数日，挫动锐气。张纯专一凶暴，士卒心变，帐下头目刺杀张纯，将头纳献，率众来降。张举见势败，亦自缢(yì，吊死或用绳子勒死)死。渔阳尽平。刘虞表奏刘备大功，朝廷赦(shè)免(免除和减轻刑罚)鞭打督卞之罪，授予下密丞，迁为高堂尉。公孙瓒(zàn)又表奏陈玄德前功，荐为别部司马，兼任平原县令。玄德在平原，颇有钱粮军马，重整旧日气象。

四、随瓚讨董卓

曹操会盟，讨伐董卓，十七路诸侯皆起兵相应，第十四镇乃北平太守公孙瓒(zàn)。瓒统领精兵一万五千，路经德州平原县。正行之间，遥见桑树丛中，一面黄旗，数骑来迎。瓒视之，乃刘玄德也。瓒问曰：“贤弟何故在此？”玄德曰：“旧日蒙兄保备为平原县令，今闻大军过此，将来迎候，就请兄长入城歇马。”瓒指关、张而问曰：“此何人也？”玄德曰：“此关羽、张飞，备结义兄弟也。”瓒曰：“乃同破黄巾者乎？”玄德曰：“皆此二人之力。”瓒曰：“今居何职？”玄德答曰：“关羽为马弓手，张飞为步弓手。”瓒叹曰：“如此可谓埋没英雄！今董卓作乱，天下诸侯共往诛之，贤弟可弃此卑官(职位低微的官吏)，一同讨贼，力扶汉室，若何？”玄德曰：“愿往。”张飞曰：“当时若容我杀了此贼，免有今日之事。”云长曰：“事已至此，即当收拾前去。”玄德、关、张引数骑跟公孙瓒来，曹操接着。众诸侯亦陆续皆至，各自安营下寨，连接二百余里。

孙坚为折了祖茂，伤感不已，星夜遣人报知袁绍。绍大惊曰：“不想孙文台败于华雄之手！”便聚众诸侯商议。众人都到，只有公孙瓒(zàn)后至，绍请入帐列坐。绍曰：“前日鲍将军之弟不遵调遣，擅(shàn，超越职权，自作主张)自进兵，杀身丧命，折了许多军士；今者孙文台又败于华雄，挫动锐气，为之奈何？”诸侯并皆不语。绍举目遍视，见公孙瓒背后立着三人，容貌异常，都在那里冷笑。绍问曰：“公孙太守背后何人？”瓒呼玄德出曰：“此吾自幼同舍兄弟”

(同班同学),平原令刘备是也。”曹操曰:“莫非破黄巾刘玄德乎?”瓚曰:“然。”即令刘玄德拜见。瓚将玄德功劳,并其出身,细说一遍。绍曰:“既是汉室宗派,取坐来。”命坐,备逊谢(感谢)。绍曰:“吾非敬汝名爵(jué,君王封位),吾敬汝是帝室之胄(zhòu,指帝王或贵族的子孙,后代)耳。”玄德乃坐于末位,关、张叉手侍立于后。

袁术骁(xiāo)将俞涉,韩馥(fù)上将潘凤,皆被华雄斩了。”众皆失色(因惊恐而改变脸色)。绍曰:“可惜吾上将颜良、文丑未至!得一人在此,何惧华雄!”言未毕,阶下一人大呼出曰:“小将愿往斩华雄头,献于帐下!”公孙瓚(zàn)曰:“此刘玄德之弟关羽也。”关羽温酒斩华雄,曹操大喜。只见玄德背后转出张飞,高声大叫:“俺哥哥斩了华雄,不就这里杀入关去,活拿董卓,更待何时!”袁术大怒,喝曰:“俺大臣尚自谦让,量一县令手下小卒,安敢在此耀武扬威!都与赶出帐去!”曹操曰:“得功者赏,何计贵贱乎?”袁术曰:“既然公等只重一县令,我当告退。”操曰:“岂可因一言而误大事耶?”命公孙瓚且带玄德、关、张回寨,众官皆散。曹操暗使人携牛酒(牛和酒。古代用作馈赠、犒劳、祭祀(sì)的物品)抚慰三人。

正议间,吕布复引兵挑战,八路诸侯齐出。公孙瓚(zàn)挥槊(shuò)^[19]亲战吕布,战不数合,瓚败走,吕布纵赤兔马赶来。那马日行千里,飞走如风,看看赶上,布举画戟望瓚后心便刺。旁边一将,圆睁环眼,倒竖虎须,挺丈八蛇矛,飞马大叫:“三姓家奴^[105]休走!燕人^[106]张飞在此!”吕布见了,弃了公孙瓚,便战张飞。飞抖擞(dǒu sǒu,焕发,振作)精神,酣(hān)战吕布,连斗五十余合,不分胜负。云长见了,把马一拍,舞八十二斤青龙偃(yǎn,卧)月刀,来夹攻吕布。三匹马丁字儿厮(sī)杀(拼杀),战到三十合,战不倒吕布。刘玄德掣(chè,拉,抽)双股剑,骤黄鬃(zōng,马、猪等畜类颈上的长毛)马,刺斜(从侧面)里也来助战。这三个围住吕布,转灯儿般厮杀。八路人马,都看得呆了。吕布架隔遮拦不定,看着玄德面上,虚刺一戟,玄德急闪,吕布荡开阵角,倒拖画戟,飞马便回。三个哪里肯舍,拍马赶来。八路军兵,喊声大震,一齐掩杀(趁人不备而击杀)。吕布军马望关上奔走,玄德、关、张随后赶来。三人直赶吕布到关下,看见关上西风飘动青罗伞盖。张飞大叫:“此必董卓!追吕布有甚强处?不如先拿董卓,便是斩草除根!”拍马上关,来擒董卓。张飞拍马赶到关下,关上矢(shǐ,箭)石如雨,不得进而回。八路诸侯,同请玄德、关、张贺功,使人去袁绍寨中报捷。

曹操追董卓,战于荥(xíng)阳,大败而回。绍令人接至寨中,会众置酒,与操解闷。既而席散,操见绍等各怀异心,料不能成事,自引军投扬州去了。公孙瓚(zàn)对玄德、关、张曰:“袁绍无能为也,久必有变。吾等且归。”遂拔寨北行。至平原,令玄德为平原相,自去守地养军。

五、磐河助公孙

赵云保公孙瓒(zàn)杀透重围,回到界桥。袁绍当先赶来,不到五里,只听得山背后喊声大起,闪出一彪(一队)人马,为首三员大将,乃是刘玄德、关云长、张翼德。因在平原探知公孙瓒与袁绍相争,特来助战。当下三匹马,三般兵器,飞奔前来,直取袁绍。绍惊得魂飞天外,手中宝刀坠于马下,忙拨马而逃,众人死救过桥。公孙瓒亦收军归寨。玄德、关、张动问(讯问,问候)毕,瓒曰:“若非玄德远来救我,几乎狼狈不堪。”教与赵云相见,玄德甚相敬爱,便有不舍之心。

董卓使太傅马日磾(mì dī)、太仆赵岐(qí),带着诏前去。二人来至河北,绍出迎于百里之外,再拜奉诏。次日,二人至瓒(zàn)营宣谕(yù,告诉,使人知道。一般用于上对下),瓒乃遣使致书于绍,互相讲和。二人自回京复命。瓒即日班(回)师,又表荐刘玄德为平原相。玄德与赵云分别,执手垂泪,不忍相离。云叹曰:“我往日误认公孙瓒为英雄,今观所为,亦袁绍等辈耳!”玄德曰:“公且屈身事之,相见有日。”洒泪而别。

六、北海救孔融

孔融曰:“吾闻刘玄德乃当世英雄,若请得他来相救,此围自解,只无人可使耳。”太史慈曰:“府君(古时对男子的尊称)修书(写信),我当急往。”融喜,修书付慈,慈穿甲上马,腰带弓箭,手持铁枪,饱食严装,城门开处,一骑飞出。太史慈得脱,星夜投平原来见刘玄德。施礼罢,具言(备言,详细告诉)孔北海被围求救之事,呈上书札(zhá)。玄德看毕,问慈曰:“足下(敬称对方)何人?”慈曰:“我是太史慈,东海之鄙(bǐ,偏远。自谦词)人也。与孔融亲非骨肉,也非乡里邻居,只不过义气情谊相投,有分忧共患之意。今管亥(hài)暴乱,北海被围,孤穷无告,危在旦夕。闻君仁义素著,能救人危急,故特令我冒锋突围,前来求救。”玄德敛容(收起笑容,脸色变得严肃)答曰:“孔北海知世间有刘备耶?”于是同云长、翼德点精兵三千,往北海郡进发。

管亥(hài)望见救军来到,亲自引兵迎敌;因见玄德兵少,不以为意。玄德与关、张、太史慈立马阵前,管亥忿(fèn,不服气,不平)怒直出。太史慈却待向前,云长早出,直取管亥,两马

相交，众军大喊。量管亥怎敌得云长，数十合之间，青龙刀起，劈管亥于马下。太史慈、张飞两骑齐出，双枪并举，杀入贼阵。玄德驱兵掩杀（趁人不备而击杀）。城上孔融望见太史慈与关、张赶杀贼众，如虎入羊群，纵横莫挡，便驱兵出城。两下夹攻，大败群贼，降者无数，余党溃散。

孔融迎接玄德入城，叙礼毕，大设筵宴庆贺。又引糜竺(zhú)来见玄德，具言(详述)张闳(kǎi)杀曹嵩(sōng)之事：“今曹操纵兵大掠，围住徐州，特来求救。”玄德曰：“陶恭祖乃仁人君子，不意受此无辜之冤。”孔融曰：“公乃汉室宗亲。今曹操残害百姓，倚强欺弱，何不与融同往救之？”玄德曰：“备非敢推辞，奈兵微将寡，恐难轻动。”孔融曰：“融之欲救陶恭祖，虽因旧谊，亦为大义。公岂独无仗义之心耶？”玄德曰：“既如此，请文举先行，容备去公孙瓒(zàn)处，借三五千人马，随后便来。”融曰：“公切勿失信。”玄德曰：“公以备为何如人也？圣人(孔子)云：自古皆有死，人无信不立。刘备借得军、或借不得军，必然亲至。”孔融应允，教糜竺先回徐州去报，融便收拾起程。

玄德离北海来见公孙瓒(zàn)，具说(详述)欲救徐州之事。瓒曰：“曹操与君无仇，何苦替人出力？”玄德曰：“备已许人，不敢失信。”瓒曰：“我借与君马步军二千。”玄德曰：“更望借赵子龙一行。”瓒许之。玄德遂与关、张引本部三千人为前部，子龙引二千人随后，往徐州来。却说糜竺(zhú)回报陶谦，言北海又请得刘玄德来助，陈元龙也回报青州田楷(kǎi)欣然领兵来救，陶谦心安。

刘玄德军到，见孔融。融曰：“曹兵势大，操又善于用兵，未可轻战。且观其动静，然后进兵。”玄德曰：“但恐城中无粮，难以久持。备令云长、子龙领军四千，在公部下相助；备与张飞杀奔曹营，径(jìng, 直往)投徐州去见陶使君商议。”融大喜，会合田楷(kǎi)，为犄(jǐ)角之势^[33]；云长、子龙领兵两边接应。是日玄德、张飞引一千人马杀入曹兵寨边。正行之间，寨内一声鼓响，马军步军，如潮似浪，拥将出来。当头一员大将，乃是于禁，勒马大叫：“何处狂徒！往那里去！”张飞见了，更不打话，直取于禁。两马相交，战到数合，玄德掣(chè, 拉, 抽)双股剑麾(huī, 古代指挥军队的旗子, 指挥)兵大进，于禁败走。张飞当前追杀，直到徐州城下。

城上望见红旗白字，大书“平原刘玄德”，陶谦急令开门。玄德入城，陶谦接着，共到府衙。礼毕，设宴相待，一边犒(kào, 慰劳)劳军士。陶谦见玄德仪表轩昂(xuān áng, 形容精神饱满，气度不凡)，语言豁达，心中大喜，便命糜竺(zhú)取徐州牌印，让与玄德。玄德惊讶地说：“公何意也？”谦曰：“今天下扰乱，王纲不振；公乃汉室宗亲，正宜力扶社稷(jì, 指国家)。老夫年迈无能，情愿将徐州相让，公勿推辞。谦当自写表文，申奏朝廷。”玄德离席再拜曰：“刘备虽汉朝苗裔(yì, 后代子孙)，功微德薄，为平原相犹恐不称职。今为大义，故来相助。公出此言，莫非疑刘备有吞并之心耶？若举此念，皇天不佑！”谦曰：“此老夫之实情也。”再三相让，玄德那里肯受。糜竺进曰：“今兵临城下，且当商议退敌之策，待事平之日，再当相让可也。”玄德曰：“备当写信给曹操，劝令解和。操若不从，厮(sī)杀(拼杀)未迟。”于是向三寨将士传达命令，暂且